

## HELPS FOR TRANSLATORS

*Bible translators may apply for a free grant of any of the following publications which are relevant to their work, by writing to the Bible Society (Translations Department) to which they are related. Any translator not related to a Bible Society should apply to the Editor of The Bible Translator. Other people should order through their own national Bible Society or—for those books not published by the Bible Societies—through commercial channels.*

## TEXTS

- Hebrew O.T., ed. by Norman H. Snaith. (London, B.F.B.S., 1958) . . . . . 20/-  
 or ed. by R. Kittel 3rd edn. (Stuttgart 1937) . . . . . \$6.80
- Greek N.T., a text prepared especially for translators. (London, U.B.S., 1966)  
 25/- DM 12-\$1.95
- Translators' Translation of The New Testament, Gospels and Acts available to  
 translators free of charge in xeroxed form. London B.F.B.S.

## U.B.S. 'HELPS FOR TRANSLATORS' SERIES

1. **Old Testament Translation Problems**, ed. by A. R. Hulst, A treatment of a  
 number of difficult passages in the Masoretic text. (Leiden, E. J. Brill, 1960) . . . . . 25/-  
 \$3.50
2. **Translator's Handbook on Mark**, by R. G. Bratcher and E. A. Nida. A treatment  
 of translational problems. (Leiden, E. J. Brill, 1961) . . . . . \$7.00  
**Manuel du Traducteur pour l'Évangile de Marc**. (London, U.B.S. 1963) . . . . .  
 S. Fr. 30.00-\$6.00
3. **Old Testament Quotations in the New Testament**, ed. by R. G. Bratcher for the  
 Committee on Translation of the U.B.S. (New York, A.B.S., 1967, revised  
 edition) . . . . . 85c.
4. **Section Headings and Reference System**. Pt. 1, Section Headings O.T. (50c);  
 Pt. 2, Section Headings N.T. (50c.); Pt. 3, Short Bible Reference System (\$1.00).  
 (New York, A.B.S., 1961) . . . . . \$2.00
5. **New Testament Index**, by R. G. Bratcher. An index of subjects, persons and  
 places in the New Testament. (New York, A.B.S., 1963) . . . . . 50c.
6. **Orthography Studies**, by W. A. Smalley and others. A treatment of orthographical  
 problems. (London, U.B.S. 1964) . . . . . \$3.50
7. **Bible Translations for Popular Use**, by W. L. Wonderly. (London, U.B.S. 1968) . . . . . \$2.00
8. **The Theory and Practice of Translation**, by E. A. Nida and C. R. Taber. (London  
 U.B.S. 1969) . . . . . \$3.50

## BOOKS OF SPECIAL INTEREST

- Bible Translating**, by E. A. Nida. An analysis of principles and procedures with  
 special reference to aboriginal languages. (U.B.S. London, 2nd edn., 1961) . . . . . \$1.75
- Comment Traduire la Bible**, une édition en français du livre *Bible Translating*.  
 (London, U.B.S. 1967) . . . . . \$1.75
- Customs and Cultures**, by E. A. Nida. An Anthropology for Christian Missions.  
 (New York, Harper and Brothers, 1954) . . . . . \$5.95
- God's Word in Man's Language**, by E. A. Nida. A story of translating the Bible  
 into more than 1,000 languages. (New York, Harper and Brothers, 1953) . . . . . \$3.50
- Message and Mission**, by E. A. Nida. The communication of the Christian faith in  
 the light of linguistics, anthropology, psychology and sociology. (New York,  
 Harper and Brothers, 1960) . . . . . \$5.95
- The Lord is God**, by H. Rosin. The Translation of the Divine Names and the  
 Missionary Calling of the Church. (Amsterdam, Netherlands Bible Society, 1956) . . . . . \$2.00
- Toward a Science of Translating**, by E. A. Nida. Technical orientation into funda-  
 mental principles and procedures underlying the science of translating. (Leiden,  
 E. J. Brill, 1964) . . . . . 50/-  
 \$7.00

## OTHER AIDS

- A New Testament Word book for Translators**: some articles in preliminary form  
 (1) Exegetical \$2.00. (2) Translational (A.B.S.) \$1.00.